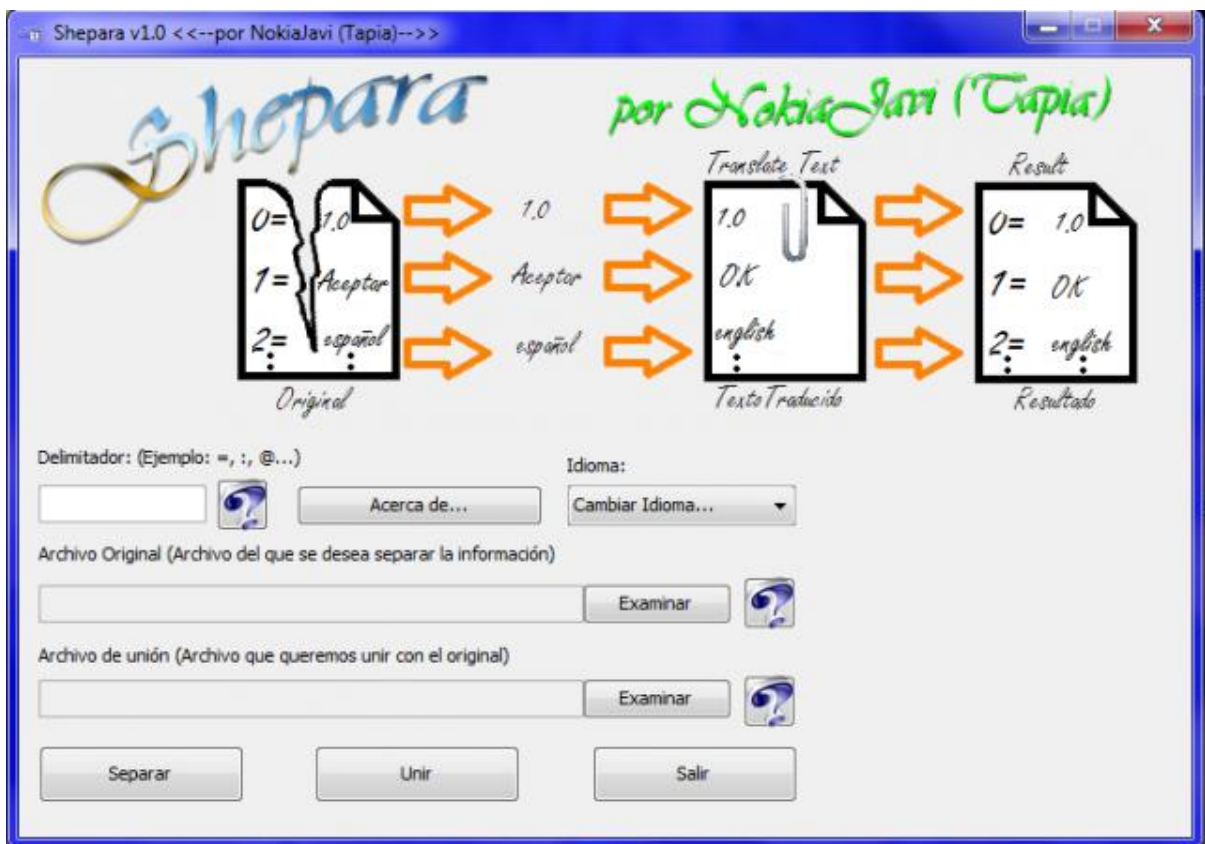


Manual Shepara v1.0 Por Javier Tapia Torres

1. Conocer la Interfaz de Usuario
 - 1.1. Idioma de la Aplicación y cambiar Idioma
 - 1.2. Secciones de la Interfaz
2. ¿Cómo se utiliza?
 - 2.1. Identificar el Delimitador de nuestro archivo y escribirlo
 - 2.2. Seleccionar Archivo Original
 - 2.3. Separar el archivo
 - 2.3.1 Posibles Errores o advertencias y Mensajes
 - 2.4. Seleccionar el Archivo de Unión
 - 2.5. Unir Archivo
 - 2.5.1 Posibles Errores o advertencias y mensajes
3. Ayuda rápida
4. Acerca Del Programa y Licencia
5. Recomendaciones

1. Conocer la Interfaz de Usuario



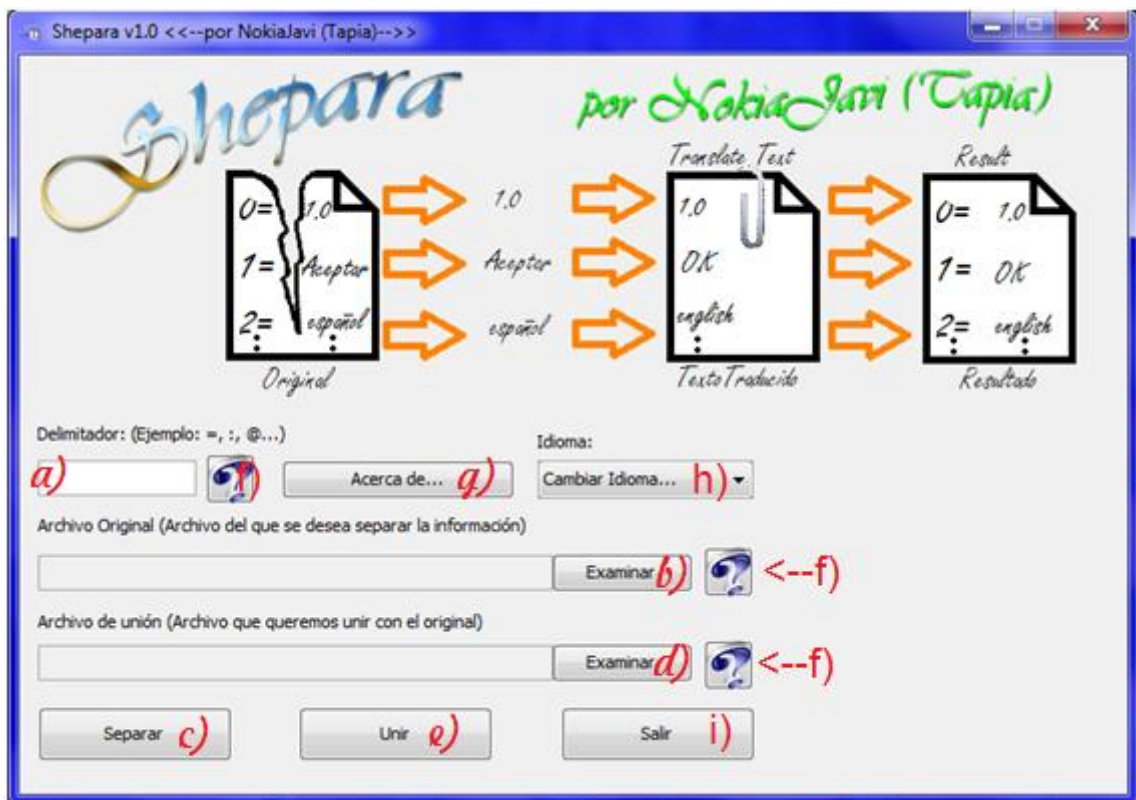
Bueno antes que nada es bueno familiarizarse con la interfaz de usuario (GUI) de la aplicación para poder trabajar más rápidamente.

1.1. Idioma de la Aplicación y cambiar Idioma

Normalmente cuando instalas o en este caso inicias una aplicación, lo que se busca (si existe) es que esté en tu idioma, bueno pues en un intento de facilitar a las personas las cosas para o tener que andar configurando la aplicación y demás, Shepara reconoce el idioma de tu Sistema operativo y si éste dispone de dicho idioma te mostrará la aplicación en ese idioma. Tiene incrustados hasta 5 idiomas Español, Inglés, Francés, Alemán y Japonés, en caso de que no exista el idioma que usas se seleccionará el Inglés, ya que es la lengua por defecto como 1ª lengua utilizada en el mundo. Vamos que reconoce el idioma al iniciar, pero si por alguna razón, eres un usuario que usa el Sistema Operativo en Inglés pero te gusta las aplicaciones en español, también puedes cambiarlo usando la lista desplegable cambiar idioma.

1.2. Secciones de la Interfaz

Vamos a Identificar los distintos elementos de la Interfaz y los describiremos más adelante a partir de la Sección 2.0 en adelante



- a) Campo de Texto Delimitador (Ver 2.1.)
- b) Botón Examinar Archivo Original (Ver 2.2)
- c) Botón Separar (Ver 2.3)
- d) Botón Examinar Archivo Unión (Ver 2.4)
- e) Botón unir (Ver 2.5)
- f) Botones de Ayuda Rápida (Ver 3.)

- g) Botón Acerca De (Ver 4.)
- h) Lista de Idiomas
- i) Botón Salir

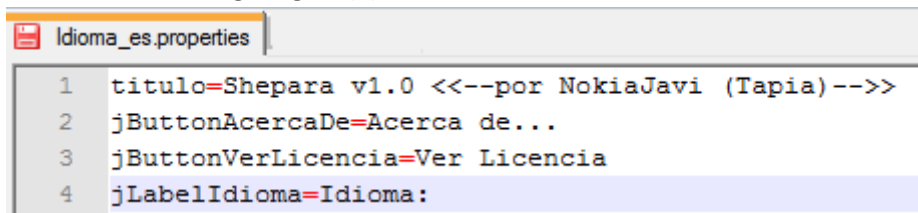
2. ¿Como se utiliza?

A continuación vamos a explicar todo lo relacionado con el funcionamiento de la aplicación

2.1. Identificar el Delimitador de nuestro archivo y escribirlo

Bueno un delimitador es como un identificador, en circunstancias normales, es algo único, que no puede hacer repeticiones, bien, pues en Shepara pasa exactamente lo mismo, lo que pasa que aquí nuestro delimitador puede repetirse una vez por cada línea del fichero. Se trata de poder separar el fichero en dos partes (izquierda y derecha) y que ambas estén unidas por dicho delimitador.

Para utilizar el programa antes debemos conocer cuál es el delimitador de nuestro archivo (normalmente de Idioma), así que si por ejemplo estamos programando en java o en C etc.. probablemente nuestro delimitador sea el Signo =, aunque eso depende del programador, y usara lo más cómodo para él. En este ejemplo podemos ver que nuestro archivo de Idioma, el Delimitador es el Signo Igual (=).



```
Idioma_es.properties
1 titulo=Shepara v1.0 <<--por NokiaJavi (Tapia)-->>
2 jButtonAcercaDe=Acerca de...
3 jButtonVerLicencia=Ver Licencia
4 jLabelIdioma=Idioma:
```

Si por el contrario nuestro identificador es una palabra, o un conjunto de símbolos o dos signos = podemos ponerlos, no tiene por qué ser el delimitador de un sólo carácter.

Una vez averiguado nuestro delimitador vamos al programa y lo escribimos en el campo de texto del Delimitador

MUY IMPORTANTE: ***NO** usar el delimitador dentro del texto, usarlo solo para delimitar las partes del archivo en 2 ya que si lo usamos, aunque el programa te separa el archivo, te avisara de que se puede producir una separación errónea debido a que cuenta ese delimitador que se encuentra mezclado con el texto como tal y separaría esa línea 2 o más veces (Ver recomendaciones para más información)*

2.2. Seleccionar Archivo Original

Mediante el Botón Examinar seleccionamos el archivo que deseamos que Shepara Separe en dos partes.

Requisitos del Archivo Original:

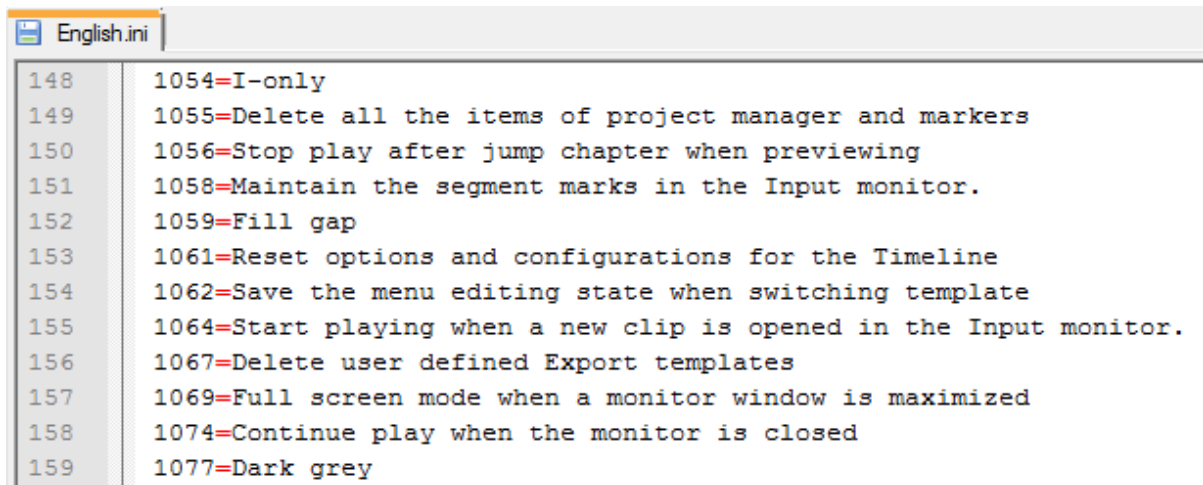
- Debe de contener solo 1 delimitador por línea del fichero, siempre que dicha línea sea para separarse (Explicado abajo)

- Pueden existir líneas en blanco
- Pueden Existir Texto alternativo/adicional por todo el documento, como son por ejemplo los comentarios etc. El programa se los saltará pero respetará el orden de estos a la hora de unir los archivos
- Da igual la extensión del archivo a separar

Explicación del primer requisito:

El archivo a separar puede contener líneas en blanco, comentarios líneas sin el delimitador, de texto alternativo, ya sea porque es una aclaración de alguna cosa o un comentario o lo que sea. Siempre que no se use en esa parte el delimitador no habrá problemas. Un solo delimitador por línea no requiere estrictamente que si un archivo tiene 100 líneas, este tenga que tener 100 delimitadores, pero sí, que si un archivo tiene 100 líneas y de las cuales 90 líneas forman parte de lo que se quiere separar entonces deberá haber 90 delimitadores para esas 90 líneas que se van a separar, una por línea que se desea separar. Ejemplos:

Archivo de idioma de un programa escrito en C: (English.ini)

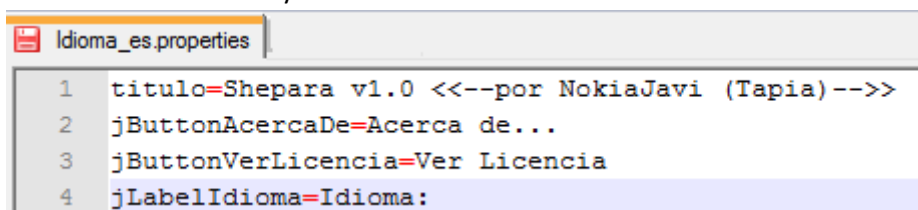


```

English.ini
148 1054=I-only
149 1055>Delete all the items of project manager and markers
150 1056=Stop play after jump chapter when previewing
151 1058=Maintain the segment marks in the Input monitor.
152 1059=Fill gap
153 1061=Reset options and configurations for the Timeline
154 1062=Save the menu editing state when switching template
155 1064=Start playing when a new clip is opened in the Input monitor.
156 1067>Delete user defined Export templates
157 1069=Full screen mode when a monitor window is maximized
158 1074=Continue play when the monitor is closed
159 1077=Dark grey

```

Archivo solo con líneas y delimitadores



```

Idioma_es.properties
1 titulo=Shepara v1.0 <!--por NokiaJavi (Tapia) -->
2 jButtonAcercaDe=Acerca de...
3 jButtonVerLicencia=Ver Licencia
4 jLabelIdioma=Idioma:

```

Archivo con líneas de delimitadores, comentarios y líneas en blanco

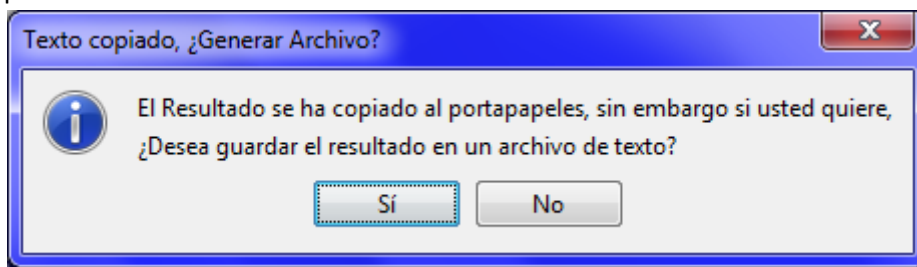
```
Idioma_es.properties
1 //Titulo de la aplicacion
2 titulo=Shepara v1.0 <<--por NokiaJavi (Tapia)-->
3
4
5 jButtonAcercaDe=Acerca de...
6 jButtonVerLicencia=Ver Licencia
7
8 Aqui va todo lo referente al idioma
9 jLabelIdioma=Idioma:
```

Todas las combinaciones son posibles siempre que se use el delimitador solo para delimitar.

2.3. Separar el archivo

Una vez seleccionado el archivo y escrito el delimitador pulsaremos el botón Separar, dependiendo de la cantidad de líneas del archivo tardará más o menos en separar el archivo, aunque es muy rápido.

Si todo ha salido bien, se nos copiará el resultado al portapapeles y se nos mostrará esta pantalla:



Aquí podemos indicar si queremos guardar el resultado en un archivo de texto, más que nada por comodidad, si elegimos que sí, seleccionamos a continuación la carpeta donde queremos guardar el archivo separado y por su puesto ponemos un nombre.

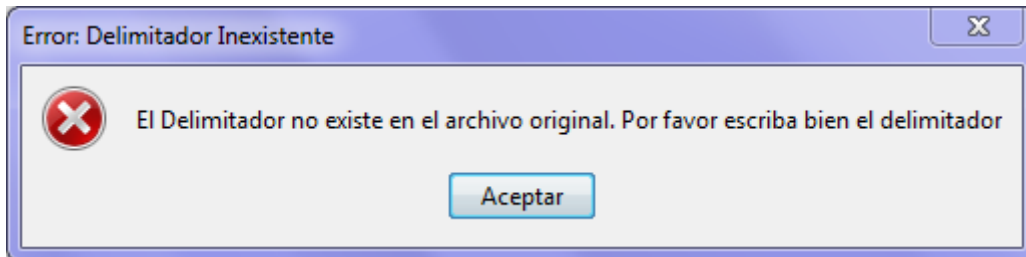
Ejemplo Archivo Separado:

```
ArchivoSeparado.txt
1 Shepara v1.0 <<--por NokiaJavi (Tapia)-->
2 Acerca de...
3 Ver Licencia
4 Idioma:
```

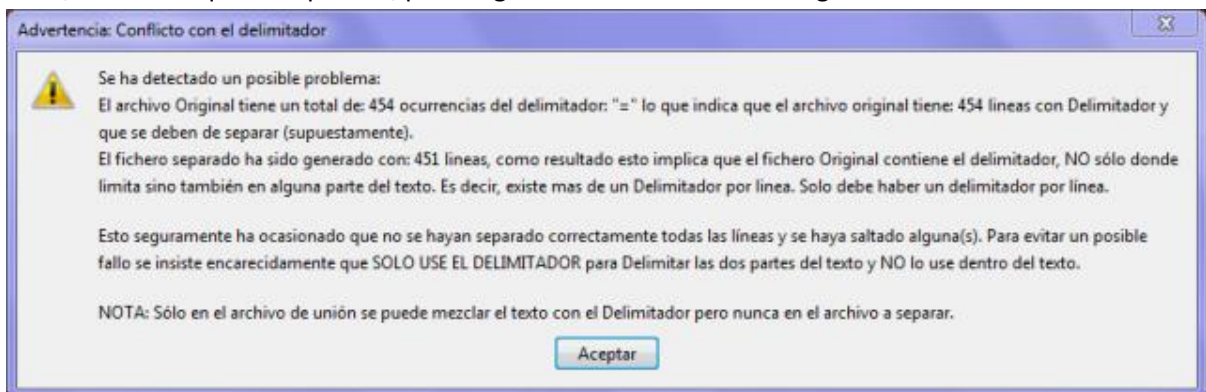
NOTA IMPORTANTE: *Abrir el archivo guardado con un editor de texto que no sea el de Windows, ya que es bastante malo y no reconoce los saltos de líneas, por ejemplo Usar Notepad ++, (en linux y Mac no pasa esto.) y si queremos copiar el texto del portapapeles a un archivo de texto pues da igual si lo copiamos en editor de textos de Windows pero para editar el archivo debemos usar Notepad ++ u otro editor de textos*

2.3.1 Posibles Errores o advertencias y Mensajes

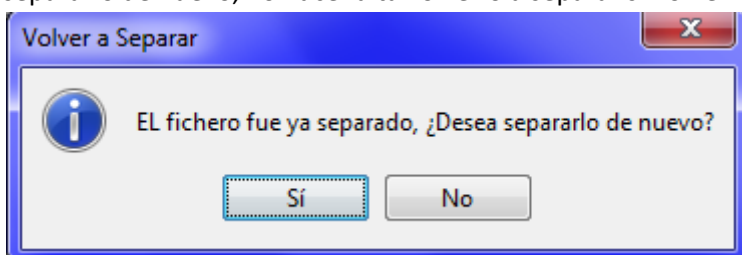
-No se encuentra el Delimitador: este error aparece cuando hemos introducido un delimitador que no se encuentra en nuestro archivo.



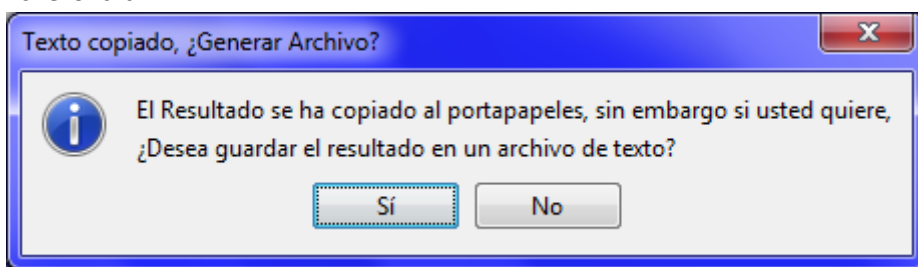
-Conflicto con el Delimitador: aquí se nos avisa de que el archivo Original, contiene más de 1 Delimitador por línea, y que puede que el archivo no se haya separado correctamente, compruebe que no usa el Delimitador entre el texto o en los comentarios... como esto es un aviso, el archivo queda separado, pero seguramente se ha saltado alguna línea



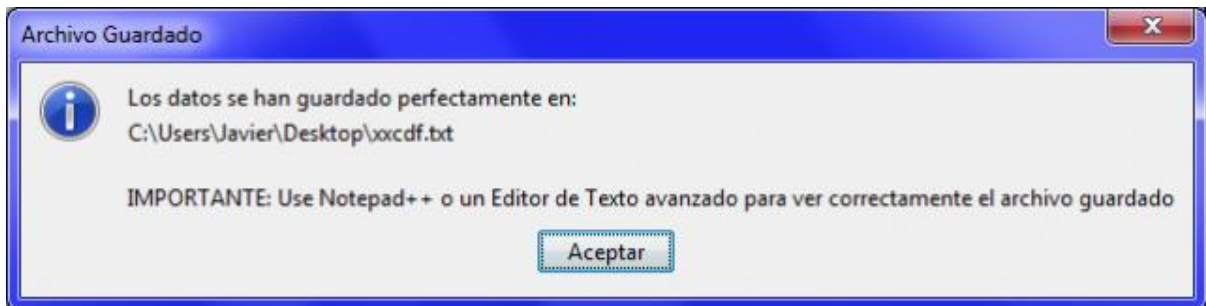
-Volver a separar: es un aviso, de que el archivo ya se separo anteriormente y que si quiere separarlo de nuevo, no hace falta volverlo a separar si no hemos cerrado el programa



-Texto Copiado: Nos da la posibilidad, de crear un archivo con el resultado de la unión en un fichero .txt



-Archivo guardado: Indica que nuestro archivo separado se ha guardado correctamente y nos dice donde

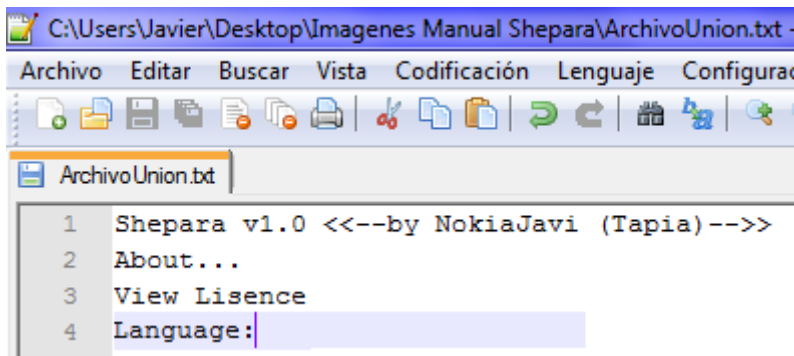


2.4. Seleccionar el Archivo de Unión

Mediante el Botón Examinar, o bien escribiendo la ruta completa del archivo en el campo de texto de la izquierda del botón, seleccionamos el archivo de Unión que deseamos que Shepara Una en uno solo.

Ejemplos:

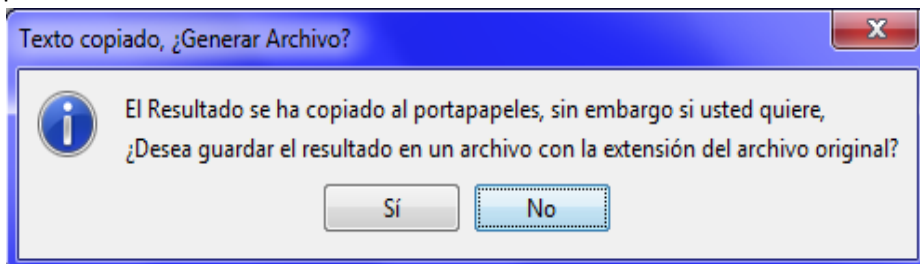
Archivo de Unión:



2.5. Unir Archivo

Para proceder a unir la parte izquierda del archivo original, con el archivo de Unión, el texto que hemos traducido simplemente pulsamos el botón unir

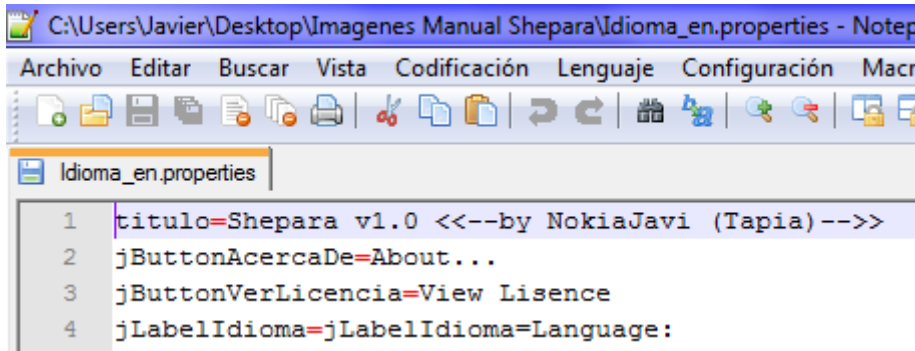
Si todo ha salido bien, se nos copiará el resultado al portapapeles y se nos mostrará esta pantalla:



Aquí podemos indicar si queremos guardar el resultado en un archivo con la extensión del archivo original, más que nada por comodidad, si elegimos que si, seleccionamos a

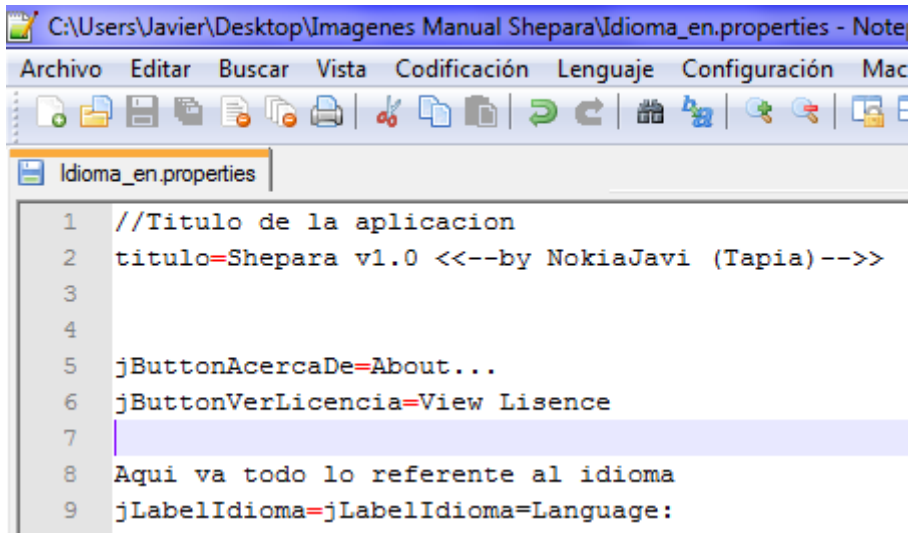
continuación la carpeta donde queremos guardar el archivo separado y por su puesto ponemos un nombre al archivo.

Ejemplo Archivo Unido:



```
C:\Users\Javier\Desktop\Imágenes Manual Shepara\Idioma_en.properties - Notepad
Archivo  Editar  Buscar  Vista  Codificación  Lenguaje  Configuración  Macr...
Idioma_en.properties
1  titulo=Shepara v1.0 <<--by NokiaJavi (Tapia)-->>
2  jButtonAcercaDe=About...
3  jButtonVerLicencia=View Lisence
4  jLabelIdioma=jLabelIdioma=Language:
```

Ejemplo Archivo Unido con texto adicional:



```
C:\Users\Javier\Desktop\Imágenes Manual Shepara\Idioma_en.properties - Notepad
Archivo  Editar  Buscar  Vista  Codificación  Lenguaje  Configuración  Macr...
Idioma_en.properties
1  //Titulo de la aplicacion
2  titulo=Shepara v1.0 <<--by NokiaJavi (Tapia)-->>
3
4
5  jButtonAcercaDe=About...
6  jButtonVerLicencia=View Lisence
7
8  Aqui va todo lo referente al idioma
9  jLabelIdioma=jLabelIdioma=Language:
```

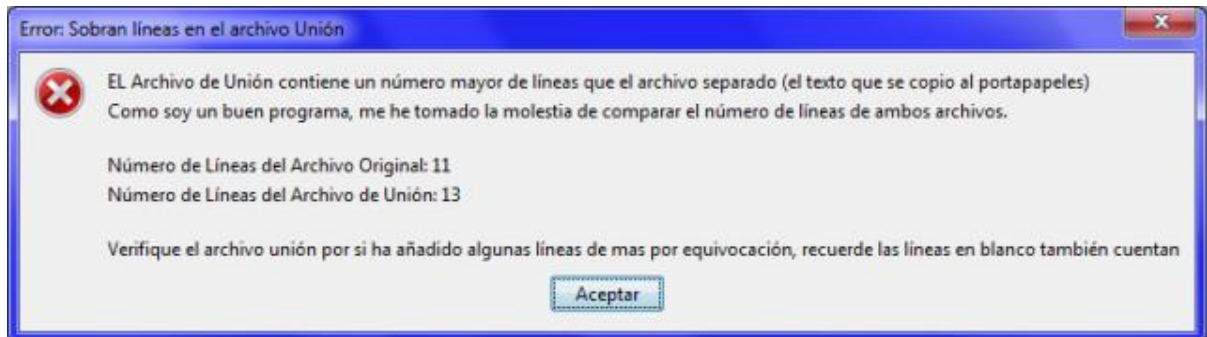
NOTA IMPORTANTE: *Abrir el archivo guardado con un editor de texto que no sea el de Windows, ya que es bastante malo y no reconoce los saltos de líneas, por ejemplo Usar Notepad ++, (en linux y Mac no pasa esto.) y si queremos copiar el texto del portapapeles a un archivo de texto pues da igual si lo copiamos en editor de textos de Windows pero para editar el archivo debemos usar Notepad ++ u otro editor de textos*

Requisitos del Archivo Unión:

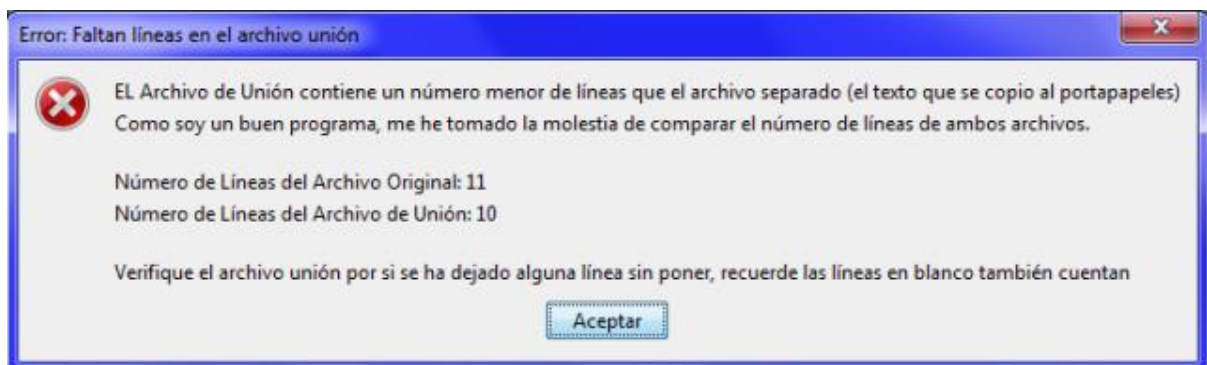
- Debe de contener el mismo número de líneas y la misma estructura que el archivo separado, es decir si el archivo separado tenía 57 líneas nuestro archivo de unión tendrá 57 líneas, respeta las líneas en blanco si las hay
- El Delimitador puede incluirse por todo el texto tantas veces como quiera, en el archivo de Unión, no afecta que el delimitador se repita o haya más de la cuenta, pero insisto solo en el archivo de unión.

2.5.1 Posibles Errores o advertencias y Mensajes

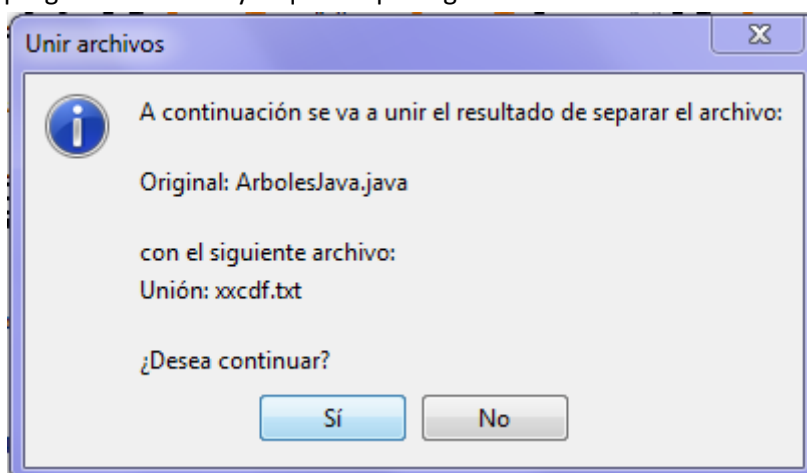
-Error Sobran líneas en el archivo Unión: este error se producirá cuando el fichero de unión tenga 1 o varias líneas de más que el archivo separado, se muestra la diferencia de ambos archivos. No se unen los archivos



-Error Faltan líneas en el archivo Unión: este error se producirá cuando el fichero de unión tenga 1 o varias líneas de menos que el archivo separado, se muestra la diferencia de ambos archivos. No se unen los archivos

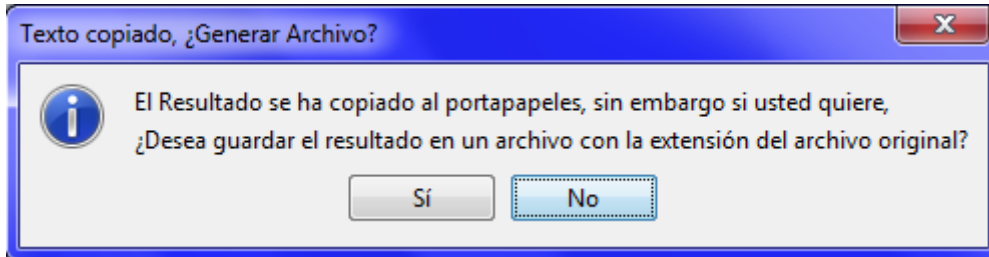


-Unir Archivos: es un mensaje de confirmación e información, que te muestra lo que el programa va a unir y si quieres proseguir.

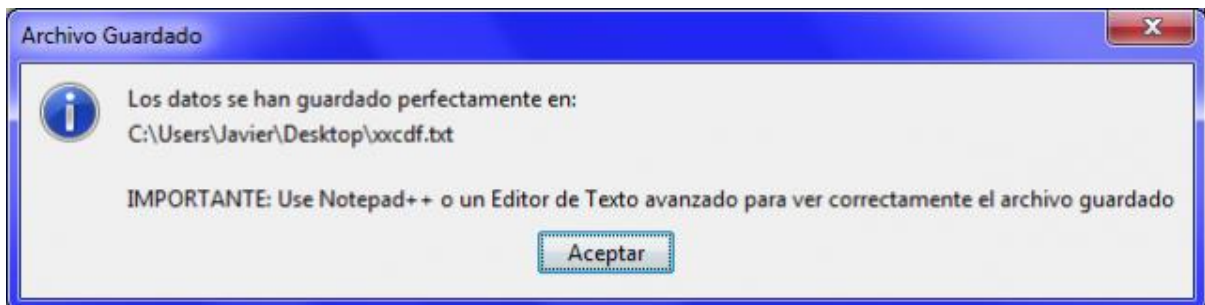


-Texto Copiado: Nos da la posibilidad, de crear un archivo con el resultado de la unión y

además con la extensión del archivo original.



-Archivo guardado: Indica que nuestro archivo separado se ha guardado correctamente y nos dice donde



3. Ayuda rápida

La ayuda rápida, está integrada con la aplicación, y consiste en pulsar el botón con el icono de la Interrogación, y se mostrará un ejemplo de lo que hay que hacer, o como rellenar los campos de la aplicación, esta ayuda rápida viene con ejemplos explicativos de cómo debe ser un archivo de unión y uno original, así como que es un delimitador.

Son botones que se pulsan para mostrar y se quedan hundidos, y se pulsan de nuevo para ocultar y vuelve a su posición original, puedes pulsar los 3 botones y se mostrará la ayuda del último botón pulsado, es decir, no hay que pulsar uno y volverlo a pulsar para poder pulsar el siguiente, son compatibles entre sí

4. Acerca Del Programa y Licencia

Simplemente muestra el nombre del creador, email y algunas cosas más y además un botón para mostrar la licencia del programa GLP v3, software libre.

5. Recomendaciones

- Utilizar SOLO el delimitador para Delimitar las partes que queremos de nuestro archivo.
- Usar el Signo = para delimitar (si se puede, ya que es más cómodo)
- Pese a que el archivo separado tiene todo el texto que se desea traducir, si lo metéis en googleTranslate, luego revisado vosotros mismos porque seguramente existirán errores. Aunque reconozco que si primero separas el archivo vas al googleTransate pegas lo que se ha separado le dais a traducir, copias el texto traducido y luego te creas un archivo de Unión con el texto traducido y lo unes, ya tienes bastante trabajo realizado, solo te quedaría pulir la traducción realizada por google.